

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 51 (1943)

**Heft:** 31

**Vereinsnachrichten:** Sektions-Anzeigen = Avis des sections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Menuiserie-Ebénisterie modèle

**Albert Held + Cie. S.A.**

Montreux

Menuiserie d'Art, Meubles  
Aménagement de Magasins

### Sektions-Anzeigen - Avis des sections

**Altstetten-Albisrieden.** S.-V. Do., 12. Aug., im Albisriederhaus Uebung nach Bilddiagnosenkarten. Am 16. August beginnt der Samariterkurs. Kosten Fr. 5.—, Mitglieder und Angehörige Fr. 3.—. Beteiligt euch rege an der Werbung.

**Basel, St. Johann.** S.-V. So., 8. August, ganztägige, angenehme Wanderung auf das Fringeli. Sammlung 7.00 Schallerhalle Bahnhof SBB. Abfahrt 7.35. Ausflugsbillett Bärschwil Fr. 1.95 selbst lösen, aber beizeiten, da grosser Andrang. Marschdauer total zirka dreieinhalb Stunden. Rucksackverpflegung. Rückkehr ca. 19.30. Nur bei ausgesprochenem Regenwetter Verschiebung auf So., 15. Aug. Auskunft Tel. 11 ab 6.00. Gäste herzlich willkommen.

**Bauma.** S.-V. Uebung: Di., 10. Aug., 20.00 im Primarschulhaus.

**Bern, Samariter-Verein.** 22., ev. 29. Aug.: Ganztägige Feldübung des Gesamtvereins in der Umgebung Berns. Nähere Angaben werden folgen.

— **Sektion Mattenhof-Weissenbühl.** Uebungsprogramm für das zweite Halbjahr 1943: 19. Aug.: Uebung nach Diagnosekarten; 21. Sept.: Verbandlehre; 7. Okt.: Gasschutzübung im Freien; 2. Nov.: Uebung am Krankenbett; 1. Dez.: Fixationen. Vorgesehen ist ferner ein Besuch in der Anatomie und ein Herbstbummel. Hauptversammlung: 11. Dez. Anfang Sept.: Beginn unseres Samariterkurses. Bitte diese Daten vorzumerken. Verschiebungen sind vorbehalten und werden rechtzeitig bekanntgegeben.

**Bern, Henri Dunant.** S.-V. Aug.-Uebung mit Rücksicht auf die Schulterien verschoben auf 17. Aug.

**Biel.** S.-V. So., 15. Aug., Familienausflug auf den Bözingerberg. Sammlung bei der Tramendstation Bözingen; Abmarsch um 8.00. Diejenigen, die verhindert sind, schon am Morgen zu kommen, erwarten wir am Nachmittag. Bei schlechter Witterung Verschiebung auf den 5. Sept. Wir hoffen, gemeinsam einen frohen Tag auf Bergeshöhe zu verbringen. Die Rotkreuzkalender für das Jahr 1944 sind angelangt und wir bitten die Mitglieder, sich für deren Verkauf bei der Präsidentin zu melden.

**Bienne.** S. d. S. Une sortie en famille au Mont de Boujean aura lieu dimanche, le 15 août. Jeu du rendez-vous: terminus du tramway à Boujean. Heure du départ: 8.00. Ceux qui ne peuvent pas

**Bally**  
Qualitäts-Schuhe  
Gestern, Heute und Morgen

venir le matin, nous les attendons l'après-midi. En cas de mauvais temps la sortie sera renvoyée jusqu'au 5 sept. Nous espérons que tous se feront un plaisir de venir passer en commun une journée agréable en pleine montagne. Les almanachs pour 1944 sont arrivés et nous prions nos membres de bien vouloir se faire inscrire pour la vente chez notre présidente.

**Burgdorf.** S.-V. Bergtour. Besprechung Fr., 6. Aug., 20.00, beim Pestalozzischulhaus. Ausführung voraussichtlich am 14./15. Aug., je nach Wahl. Für den 22. Aug. Bedarf 5 Mann, davon 2 Damen, für die Sanitätsposten der Sportabzeichen-Prüfungen. Anmeldungen für beide Anlässe an A. Schild, Hilfslehrer.

**Dübendorf.** S.-V. Uebung und wichtige Mitteilungen in der «Linde»: Mo., 9. Aug.

**Dürnten.** S.-V. Nachtübung: Sa., 14. Aug. Sammlung pkt. 20.30 im Kindergarten, bei schlechter Witterung Uebung daselbst. Gute Schuhe und Taschenlampen mitbringen.

**Egg-Oetwil.** S.-V. Uebung: Mi., 11. Aug., 20.00, im Primarschulhaus Egg. Bindenverbände. Uebungsleitung: E. Walser, Hilfslehrer. Besprechung betr. Verlegung der zukünftigen Monatsübungen auf einen andern Wochentag.

**Embrach.** S.-V. Uebung: Fr., 6. Aug., 20.00, im Schulhaus.

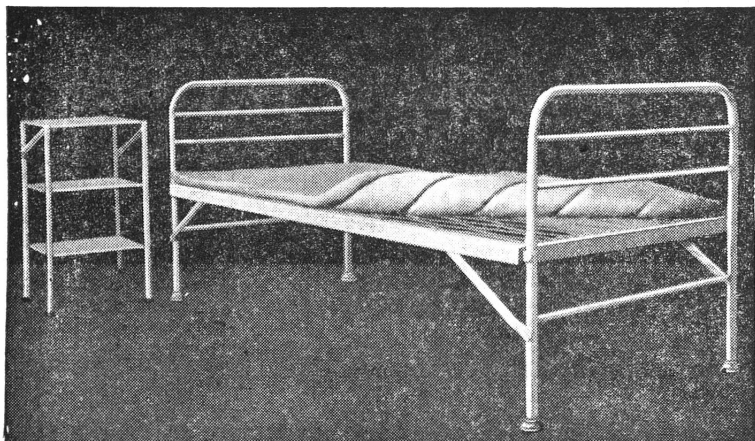
**Ferenbalm und Umg.** S.-V. Feldübung mit Laupen und Bösingen: So., 8. Aug. Besammlung 13.00 bei der Wirtschaft Ritz in Kriechenwil. Bleistift und Notizblock mitnehmen. Töchter wenn möglich weisse Schürze. Mahlzeitencoupons nicht vergessen! Alles Nähere am Sonntag in Kriechenwil. Gilt als Uebung. Bei jeder Witterung.

**Flamatt-Neuenegg.** S.-V. Uebung: Fr., 13. Aug., im Schulhaus Neuenegg. Materialverkauf von 20.00—20.15. Faden, Nadeln, Polstermaterial mitbringen.

**Frieswil und Umg.** S.-V. Uebung: Do., 12. Aug., 20.30, im Gasthof «Bären», Frieswil.

**Goldach.** S.-V. Uebung: Di., 10. Aug., 19.45, in der Union. Arbeits-tenne.

**Högg.** S.-V. Die auf Sa., 7. Aug., angezeigte Nachtübung wird wegen zu vieler Ferienabwesenheiten auf Sa., 21. Aug., verschoben. Beachtet die nächsten Nummern. Am 5. Sept. findet auf dem Areal der SBB zusammen mit dem S.-V. Altstetten eine Eisenbahnverladeübung statt. Genaues Programm folgt. Diejenigen, die für den 7./8.



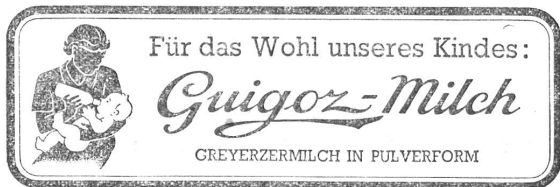
## Sämtliches Sanitätsmobiliar

für Armee, Luftschutz, Rotes Kreuz, Samariter-Vereine usw.

## Basler Eisenmöbelfabrik AG.

vormals Th. Breunlin & Co.

Sissach  
Tel. 7 40 22



Aug. Interesse an einer Sämtlistour haben, melden sich bei Hugo Huber, Limmattalstr. 63, oder erscheinen am Fr., 6. Aug., 20.00, beim Wetterhäuschen auf dem Schulhausplatz an der Vorbesprechung.

Hausen a. A. S.-V. Do., 5. Aug., 20.15, im Sekundarschulhaus.

Heimberg. S.-V. Uebung: Montag, 9. Aug., 20.00, im Schulhaus. Improvisieren von Veloanhängern. Leitung: Epprecht Emil.

Kerzers. S.-V. Uebung: So., 8. Aug., in Kriechenwil. Besammlung 12.30 im Bahnhof Kerzers. Gesellschaftsbillett.

Kilchberg (Zch.). S.-V. Uebung: Mo., 9. Aug., 20.00 im Strandbad, bei jedem Wetter. Samariterinnen, die von der Gemeinde ein Aufgebot erhielten, müssen zu dieser Uebung unbedingt erscheinen zwecks Besprechung. Patenkässeli.

Kirchberg (Bern). S.-V. So., 8. August, grosse Uebung sämtlicher Ortswehrsaniäten der Kirchengemeinde. Wir ersuchen alle, die der Ortswehrsaniät nicht angehören, ebenfalls mitzumachen. Beginn morgens 7.00. Näheres erteilen die Hilfslehrer oder die Chefs der Ortswehrsaniät.

Köniz-Liebfeld. S.-V. Nächste Uebung: Mo., 9. Aug., 20.00, im Hessgut-Schulhaus.

Laupen. S.-V. So., 8. Aug., Feldübung. Sammlung 12.30 Saanebrücke.

Lausanne. S. d. S. Les samaritaines alpinistes sont priées de réserver le dimanche 15 août pour une course au Col de Jaman. Itinéraire: Lausanne—Montreux—Les Cases (MOB), montée au Col de Jaman et descente sur Les Avants. Retour: Les Avants—Montreux—Lausanne. Pour l'heure du départ les participantes s'entendront avec la présidente, Mme Dupont, qui renseignera. S'inscriere de suite. Prix du billet collectif, suivant le nombre d'inscriptions, fr. 4.80 ou 4.05.

Lenzburg. S.-V. Untergruppe Möriken-Wildegg. Mi., 11. Aug., Uebung im Birch. Abmarsch 19.30 beim Gemeindehaus.

Madretsch. S.-V. Die Alarmpackungen können bei Sekretär Alfr. Engel, Madretschstr. 64 (Drogerie), abgeholt werden. So., 22. Aug., findet nicht eine Bergübung statt, sondern ein gemütlicher Bergbummel. Alles Nähere später.

Muri-Gümligen. S.-V. Der Schulferien wegen wird die Uebung auf Di., 17. Aug., 20.15, im Lokal, verschoben. Bitte nicht vergessen.

Neukirch-Egnach. S.-V. Uebung: 10. Aug., 20.00, Sekundarschulhaus. Kässeli für Patenkind liegt auf.

Nidau. S.-V. Uebung im Freien: Mo., 9. Aug., 20.00, altes Schulhaus. 19.30 Einkassieren des Wochenbatzens.

Niederglatt. S.-V. Uebung: Mo., 9. Aug., 20.00, beim Schulhaus.

Oberdorf. S.-V. Uebung: Mi., 11. Aug., 20.15, im Schulhaus. Bei schönem Wetter im Freien. Die Alarmpackungen können in Empfang genommen werden.

Roggwil-Berg. S.-V. Oblig. Uebung: Mo., 9. Aug., 20.00, im alten Schulhaus. Knotenlehre und Improvisationen.

Rümlang. S.-V. Reserviert den So., 15. Aug., zur bevorstehenden oblig. Feldübung. Näheres wird in der kommenden Rotkreuznummer bekanntgegeben.

Schaffhausen. S.-V. Do., 12. Aug., Abendbummel Rheinweg—Rheinfallbrücke—Flurlingen. Sammlung 19.45 beim Mühlentor. Bei Regenwetter abgekürzte Route.

Schlieren. S.-V. Sammlung So., 8. Aug., 8.30, beim Uebungslokal. Von hier aus gemeinsamer Abmarsch nach «Altberg». Arbeitskleid

## Contra-Schmerz

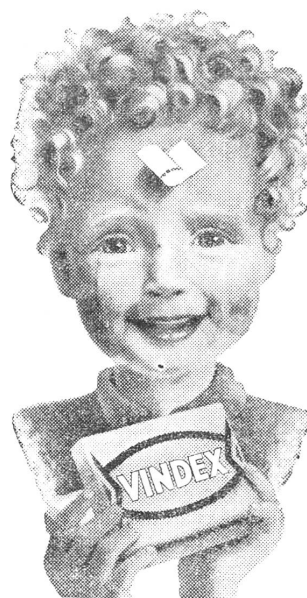
das zuverlässige Mittel bei:

**Kopfwahl, Migräne, Rheuma, Monatsschmerzen**

Wird auch vom empfindlichen Magen ohne Beschwerden vertragen.

12 Tabletten Fr. 1.80  
100 Tabletten Fr. 10.50

In jeder Apotheke



*Nicht weinen, VINDEX tut heilen!*

Mit VINDEX-Kompressen heilen die Wunden rasch. VINDEX desinfiziert sicher und verhütet Eiterung. Klebt nie auf der Wunde, deshalb stets schmerzloser Verbandwechsel und schöne Vernarbung. VINDEX schmiert nicht.

Kompressen in Dose Fr. 2.10 und 1.—, Wundsalbe in Tube Fr. 1.25

(Samaritervereine erhalten Spezial-Preise)

Hersteller:

**FLAWA Schweizer Verbandstoff-Fabriken AG., Flawil**

und Verpflegung nicht vergessen. Nehmt eure Angehörigen mit. Bei zweifelhafter Witterung gibt Fr. Bächtold, Tel. 91 71 44, Auskunft.

Seuzach. S.-V. Praktische Uebung im Sekundarschulhaus: 5. Aug., 20.00. Wichtige Mitteilungen betr. Feldübung mit S.-V. Neftenbach vom 22., event. 29. Aug.

Sirnach. S.-V. Mo., 9. Aug., Uebung im untern Schulhaus, 20.00. Alarmpackungen sind eingetroffen.

Stäfa. S.-V. Uebung: Di., 10. Aug., punkt 20.00, im Strandbad Uerikon. Glas mitbringen. Reise nach Braunwald bei guter Witterung am 8. Aug. Bitte meldet euch heute noch an.

Sulgen. S.-V. Uebung: Mo., 9. Aug., 20.00, im Schulhaus Sulgen.

Thalwil. S.-V. Gruppe Oberrieden. Di., 10. Aug., 20.00, Uebung im Schulhaus.

Thun. S.-V. So., 8. Aug., Fahrt ins Blaue. Tagesausflug. Abfahrt mit Zug 7.10. Nur bei schönem Wetter, sonst 8 Tage später. Ganze Familie und Suppenstange mitbringen! Rucksackverpflegung. Kosten: Gesellschaftsbillett Fr. 2.05. Einzelrückreise Fr. 2.50. Anmeldung und Bezahlung des Billetts im Krankenmobilenmagazin bis spätestens 7. August, 14.00. Rotkreuzkalender 1944 sind eingetroffen. Wiederverkäufer melden sich im Krankenmobilenmagazin. Alarmkolonne-Uebung wird auf unbestimmte Zeit verschoben. Betr. Rundschreiben: Wer nicht sammeln kann, braucht deswegen den Austritt nicht zu geben. Wer glaubt, seine Pflicht bisher erfüllt zu haben, braucht auch nicht zu antworten. Wer mit dem Inhalt nicht einverstanden ist, soll bitte auch keinen unverschämten Brief schreiben, und wer mit der Leitung nicht zufrieden ist, Sorge an der Hauptversammlung für eine andere.

Töss. S.-V. Mo., 9. August, 20.00, Versammlung in der «Gerwe», Zürcherstrasse.

Turgi und Umg. S.-V. Monatsübung im Schulhaus: Di., 10. Aug., 20.00. Nachher Besprechung der Reise. Reiseprogramme können vom nächsten Donnerstag an bei Frau Wagner, Präsidentin, abgeholt werden. Kalender und Jahresbeiträge nicht vergessen.

Wettingen. S.-V. Monatsübung: Mo., 9. Aug., im Uebungslokal. Beginn 20.00. Bitte ausstehende Jahresbeiträge bezahlen.

# BAHNHOF-BUFFET SBB. BASEL

Jos. A. Seiler

Die Restaurants für jedermann

## Der bequemste Treffpunkt

Wetzikon u. Umg. S.-V. Uebung: Fr., 6. Aug., 20.00, im Gewerbeschulhaus. Bei günstiger Witterung im Freien. Mitteilungen. Jedes Mitglied bekommt sechs Rotkreuzkalender zum Verkauf.

Wil. S.-V. Mo., 9. Aug., Uebung im Mädchenschulhaus. Mitteilungen.

Wohlen (Aarg.). S.-V. Dringende ausserordentliche Versammlung: Fr., 6. Aug., 20.30, in der Aula. Beschlussfassung über Alarmplanung, Katastrophenhilfe, Ausflug und wichtige Mitteilungen.

Windisch. S.-V. Fr., 6. Aug., 20.00, im Vereinszimmer letzte Reisebesprechung. Die Bahnspesen sind unbedingt zum voraus zu bezahlen. Ritom-Reise Brugg ab 7. Aug., 13.45. Ankunft in Brugg So., 22.00. Alles andere an der Besprechung.

Wülflingen. S.-V. Di., 10. Aug., 20.00, Uebung im Freien. Sammlung beim Lokal 19.45.

Zug. S.-V. Ausflug nach Brünic-Hasliberg: So., 8. Aug. Abfahrt 7.35. Rückkunft 19.00 event. 21.00. Fahrpreis für Aktive Fr. 3.50, für übrige Teilnehmer Fr. 5.50. Anmeldung und Bezahlung Samstag bis 17.00 bei Fr. Stöcker, Tuch A.-G. Nachzügler Sonntag bis 7.20 am Bahnhof. Bei zweifelhafter Witterung gibt ab 6.00 Tel. 11 Bescheid. Da die Augustübung möglicherweise verlegt werden muss, bitte nächste Nummer beachten.

### Sektions-Berichte - Rapports des sections

St. Gallisch-Appenzellischer Hilfslehrer-Verband. Am 24. Juli versammelten sich die Hilfslehrer und Hilfslehrerinnen aus allen Teilen unserer zwei Kantone zu einer anderthalbtägigen Uebung in Thal. Thema: Einrichtung und Betrieb eines Notspitals, Organisation, etc. Uebungsleitung: P. Degen, Wattwil. In verdankenswerter Weise hatten die Samaritervereine Rheineck und Thal das zur Verfügung stehende Material bereitgestellt, so dass um 16.30, nach der Einteilung in verschiedene Gruppen, mit der Arbeit begonnen werden konnte. Mit grossem Eifer leistete jede Gruppe ihr Bestes und um 19.30 waren 80 Schlafplätze improvisiert, Untersuchungs-, Operations- und Desinfektionsraum bereit, eine Anzahl improvisierter Transportmittel erstellt, und — was dann die Hauptsache bildete — die improvisierte Feldküche hatte eine schmackhafte Suppe zubereitet; dies trotzdem die Küchenmannschaft unter dem aus Zelteinheiten improvisierten Dach während eines heftigen Gewitters fast im Wasser stand. Die Notbettstellen, Matratzen, Strohsäcke, etc., dienten den Hilfslehrern gleich als Nachtquartier, getreu dem Sprichwort: «Wie man sich bettet, so liegt man.» Um 23.30 wurden plötzlich alle aus dem ersten Schlaf geweckt mit der Alarmmeldung, dass in Rheineck 20 ganz erschöpfte alte Leute zu holen seien. Da kam Leben in die Samariter; kurze, klare Weisungen — und schon machte sich die Transportgruppe mit den Velobahnen etc. auf den halbständigen Weg. Nach zwei Stunden waren alle 20 Simulanten registriert, gestärkt u. auf die Lager gebettet. Nur die Wache der Gruppe Ordnungsdienst machte noch einige patrouillierende Gänge durch und um das Notspital. Am Sonntagmorgen wurde das grosse Zelt der Rotkreuz-Kolonie St. Gallen aufgestellt und zur neuen Aufgabe verwendet: Schulgemässe Demonstration einer Bergungsübung mit und ohne Verwundetennest, mit Abtransport in das Notspital. P. Degen verstand es ausgezeichnet, uns in die neuen Erfordernisse, die der Krieg mit sich

bringt, einzuführen und manche Ansicht, die in Friedenszeiten gut und recht war, musste der neuen Notwendigkeit weichen. Rasche Bergung war erstes Gebot, dann Notverband und Triage im Verwundetennest oder einer Sammelstelle und Abtransport in das Notspital. — Von 10—12 wurde den einzelnen Gruppen und interessierten Kreisen Gelegenheit geboten, das ganze Notspital zu besichtigen und sich die Arbeit von Anfang an von den betr. Gruppen-Chefs erklären zu lassen. Dadurch erhielten alle auch Einblick in die Arbeit der andern Gruppen, um dann auch in ihren Vereinen einmal Ähnliches durchführen zu können. Noch einmal lieferte die Feldküche einen schmackhaften Beweis ihrer Kochkunst, was alle dankbar akzeptierten. — Am Nachmittag führte uns Dr. Buehler, Thal, in das Gebiet der Desinfektion ein, woraus mancher Teilnehmer wieder einen Wink mit nach Hause nehmen durfte. Um 5 Uhr konnte die sehr lehrreiche Tagung geschlossen werden. — Gewiss hat jedes wieder sehr viel Neues lernen können und glaube, dass keines ohne das Bewusstsein nach Hause ging, seinem Verein in dieser Beziehung etwas bieten zu können. — Wir möchten nicht unterlassen, Dr. Buehler für seinen Vortrag und milde Kritik, P. Degen und dem Vorstand für die vorzügliche Leitung der ganzen Uebung, sowie den Samariter-Vereinen Rheineck und Thal für ihre vorbereitenden Arbeiten herzlich zu danken und hoffen, bald wieder eine so instruktive Tagung mitmachen zu dürfen. Sch.

### Samariter-Hilfslehrerkurs Aarau

Vom 16.—25. Juli fand in Aarau ein von 32 Kandidaten besuchter Hilfslehrerkurs statt. Dr. G. Fischer war ein strenger, aber äusserst vorbildlicher Kursleiter, wie die beiden Instruktoressen Hans Blunier und Walter Woodtli als praktische Kursleiter gute, vorbildliche Vorgesetzte waren. Nachdem nach Absolvierung der Vorprüfung vom 4. Juli alle angemeldeten Kursschüler (14 Damen und 18 Herren) zum Kurse zugelassen worden sind, besammelten sich dieselben Freitag, 16. Juli, 9.00, im Pestalozzischulhaus in Aarau. Nach Behandlung verschiedener organisatorischer Fragen und Einführung in die Tätigkeit des SSB durch Wort und Lichtbild, erklärt und vorgetragen von Zentralsekretär E. Hunziker, Olten, begann der eigentliche Kurs, wobei in den zehn Tagen das gesamte Programm eines Samariterkurses durchgearbeitet wurde. Einige interessante Veranstaltungen seien jedoch kurz erwähnt: Dienstag, 20. Juli, Demonstration des Rettungsschwimmens, vorgeführt von Turninstruktor Cartier, Olten. Donnerstag, 22. Juli, Verladeübung in Automobile und Verkehrsunfall. Nachmittags: Tour auf den Herzberg. Improvisationen und Transporte. Während der Dauer des Kurses waren die Schüler vorzüglich in Hotels untergebracht, ebenso war auch die Verpflegung ausgezeichnet. Es gebührt dafür dem SSB der beste Dank. Der Kurs war vom Geiste guter Kameradschaft getragen, was der am Donnerstag durch Kursschüler durchgeführte gemütliche Abend, zu dem der Vorstand des S.-V. Aarau erschienen war, bewies. Zur Schlussprüfung waren nebst der Kursleitung erschienen: Major Dr. Frey im Auftrage des SRK, Zentralpräsident Hans Scheidegger vom SSB, sowie Kantonalpräsident Kuhn vom Aargauer Verband. Die Prüfung bewies die Liebe und Begeisterung zur Samaritersache. Die neuen Hilfslehrerinnen und Hilfslehrer wollen mit gutem Beispiel als vorbildliche Samariter amten. Ad multos annos! W. T.

Verantwortlich für den Teil des Schweizerischen Samariterbundes  
responsable pour la partie de l'Alliance suisse des Samaritains

Dr. HUNZIKER, Olten

«Das Rote Kreuz» erscheint wöchentlich Abonnementspreis Fr. 2.70 per Jahr, Einzelnummer 20 Cts. Redaktion: Fr. Marguerite Reinhard, Schweiz. Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern, Telefon 2 14 74 Postcheck III 877 Druck Administration und Inseratenregie: Rotkreuz-Verlag, Buchdruckerei Vogli-Schild A. G., Solothurn, Dornacherstrasse, Postcheck Va 4, Telefon 2 21 55 — «Le Croix Rouge» publication hebdomadaire Prix d'abonnement Fr. 2.70 par an, prix du numéro 20 cts. Rédaction: Secrétariat central de la Croix Rouge suisse, 8 Taubenstrasse Bern, Téléphone 2 14 74, Compte de chèques de la Croix-Rouge III 877 Impression, administration et publicité: Editions Croix Rouge, Imprimerie Vogli-Schild S. A., Soleure, Compte de chèques Va 4, Téléphone n° 2 21 55 — Schweizerischer Samariterbund, Alliance suisse des Samaritains. - Federazione svizzera dei Samaritani - Lia svizzera dals Samaritains. - OLTEN, Martin-Distellstrasse 27, Telefon 5 33 49, Postcheck Vb 169